

BIOKOMINKI (PL)



instrukcja obsługi

BIOFIRES/User manual (EN)



BIOKAMINE/Bedienungsanleitung (DE)



БИОКАМИНЫ/Инструкция по применению (RU)



BIOKRBY/Návod k obsluze (CZ)



BIOKOZUB/manuál (SK)



BIOCAMINETTI/istruzione manuale (IT)



ΒΙΟΛΟΓΙΚΑ ΤΖΑΚΙΑ/Οδηγίες χρήσης (GR)



BIO-CHEMINEES/Notice d'emploi (FR)



BIO-KAMINI/Navodila za uporabo (SI)



BIOŽIDINIAI/Nadojimo instrukcija (LT)



BIOCHIMENEAS/Instrucciones de manejo (ES)



BIOKANDALLÓK/Használati útmutató (HU)



1. Wymiary i waga biokominków

Tabela nr 1, Rysunek nr 1.

2. Informacje ogólne

Dla zapewnienia bezproblemowego funkcjonowania i długiego użytkowania biokominka, prosimy o przestrzeganie poniższych uwag. Biokominki, w których już palono, wyłączone są z prawa do wymiany lub zwrotu.

Ustawienie i bezpieczeństwo

Biokominek, tak jak każdy inny produkt, w którym powstaje płomień, produkuje ciepło. Dlatego powinien być ustawiony w odpowiednim miejscu, z daleka od materiałów łatwopalnych. Jego minimalna odległość od wszelkich elementów palnych powinna wynosić minimum 40 cm. Dzieci i zwierzęta nie mogą mieć dostępu do biokominka. Montaż ścienny jest możliwy pod warunkiem przestrzegania miejscowo obowiązujących przepisów przeciwpożarowych. W celu uniknięcia przebarwienia ściany zalecane jest jej zabezpieczenie w zasięgu montowanego kominka wełną lub płytą odporną na temperatury. Biokominek zużywa tlen, przez co powstaje konieczność zadbania o odpowiednią wentylację pomieszczenia.

Rozpalanie

Jedynym dozwolonym paliwem możliwym do stosowania w biokominku jest paliwo kominkowe na bazie bioalkoholu (zalecamy płyn do biokominków BIO-DECO). Palenie innych materiałów i substancji może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, pożaru lub ciężkiego poparzenia ciała.

Podczas pierwszego palenia należy zwrócić uwagę na szczelność naczynia, szczególnie w czasie jego pracy w wysokiej temperaturze.

Wkłady palne (pojemniki) powinny być napełnione do maksymalnie $\frac{3}{4}$ wysokości.

Rozpalanie powinna przeprowadzać osoba dorosła przestrzegając wszystkich zasad bezpieczeństwa. Płyn do biokominków rozpalają wyłącznie w przeznaczonych do tego pojemnikach za pomocą długich zapalek kominkowych lub zapalarki do palników gazowych.

UWAGA – należy unikać napełniania i rozpalania płomienia w gorących pojemnikach (na przykład zaraz po samoczynnym wygaśnięciu ognia po wypaleniu się paliwa). Paliwo wlane do gorącego pojemnika bardzo silnie paruje, co przy próbie ponownego zapalenia może spowodować bardzo gwałtowne rozpalenie płomienia (wybuch).

Wygaszanie

Płonące biopaliwo wygasza się poprzez odcięcie dostępu powietrza do ognia. Aby zgasić płomień w biokominku wyposażonym w zbiornik prostokątny, należy go zamknąć poprzez przesunięcie wbudowanej pokrywki.

Pojemnik z palącym się biopaliwem jest gorący, dlatego do zamykania pojemnika prostokątnego należy zawsze używać dołączonego do zestawu pogrzebacza.

Zbiornik na biopaliwo i inne elementy biokominka narażone na kontakt z płomieniem lub gorącym powietrzem mogą być gorące jeszcze przez kilkadziesiąt minut po wygaszeniu ognia.

3. Montaż

Po zamontowaniu/ustawieniu biokominka w miejscu docelowym, należy umieścić w nim pojemnik(i) na biopaliwo.

a) ALPHA, BRAVO, BRAVO 2, CHARLIE, CHARLIE 2, JULIET, JULIET 1100, JULIET 1500, OSCAR

Wyżej wymienione Biokominki są urządzeniami przeznaczonymi do montażu na płaską ścianę (śruby do montażu w zestawie) lub do zabudowy we wnęce ściiennej. Montaż polega na wsunięciu biokominka w odpowiednio przygotowaną wnękę, która jest wycięta w ścianie lub wykonana w płytach konstrukcyjnych (np. płytach G-K ognioochronnych). W celu przytwierdzenia go do wnęki należy zastosować śruby montażowe (w zestawie).

Wymiary wnęki przystosowanej do biokominka przedstawia tab. nr 2. Ustawianie biokominka przedstawia rys. nr 2.

b) DELTA, DELTA 2, DELTA 3, GOLF, MILA, QUAT

Wyżej wymienione Biokominki są urządzeniami przeznaczonym do montażu na płaską ścianę (śruby do montażu w zestawie) lub do zabudowy we wnęce ściiennej. Montaż polega na wsunięciu biokominka w odpowiednio przygotowaną wnękę, która jest wycięta w ścianie lub wykonana na płytach konstrukcyjnych (np. płytach G-K ognioochronnych). W celu przytwierdzenia go do wnęki należy zastosować śruby montażowe (w zestawie). Wymiary wnęki przystosowanej do biokominka przedstawia tab. nr 3. Ustawianie biokominka przedstawia rys. nr 3.

c) MISA, INDIA, FOXTROT, KILO, HOTEL KRZAK, NOVEMBER, ROMEO, PLANET, LEGIONIS, DECEMBER, QUAERERE, EGZUL, JANUARY, FEBRUARY, OCTOBER, SIERRA, JULY, MARCH, APRIL, MAY, JUNE, AUGUST, ECHO, TANGO

Wyżej wymienione Biokominki są urządzeniami wolnostojącymi - nie wymagają montażu.

d) LINATE

Montaż biokominka Linate, należy wykonać wg kolejności z rys. nr 4.

e) HOTEL, HOTEL MINI, GALINA

Montaż należy wykonać wg kolejności z rys. nr 5.

f) Biokominek wiszący półokrągły duży, PAPA, LIMA, QUEBEC, BALL, DELTA FLAT

Biokominek ten jest urządzeniem przeznaczonym do ustawienia na płaskiej powierzchni przy ścianie lub do powieszenia na ścianie. Montaż ścienny należy wykonać według następujących punktów:

- Na tylnej ściance kominka znajdują się cztery otwory kluczowe w wyzომomowanych odstępach, które służą do montażu ściennego. Zaznaczyć na ścianie wszystkie punkty mocowania.
- Wywierć otwory o średnicy 6 mm (we wcześniej zaznaczonych na ścianie miejscach).
- Umieść dostarczone wraz z biokominkiem kołki rozporowe w wywierconych otworach.
- Wkręć śruby do kołków rozporowych tak, by odstęp do ściany wynosił ok. 3 mm.
- Zawieś biokominek na śrubach, przekładając główki śrub przez duże otwory dziur kluczowych i opuść powoli biokominek, tak by śruby znalazły się w podłużnych otworach i oparły się na ich zakończeniach.
- Jako ostatni krok należy skontrolować, czy biokominek wisi na ścianie bez „luzu”.

Po zamontowaniu/ustawieniu biokominka w miejscu docelowym, należy umieścić w nim pojemnik na biopaliwo.

4. Gwarancja

Producent udziela 2 lat gwarancji na sprawne działanie biokominka od momentu zakupu produktu.

Nabywca biokominka zobowiązany jest do zapoznania się z instrukcją obsługi i montażu.

W przypadku złożenia reklamacji należy przedłożyć protokół reklamacyjny oraz dowód zakupu. Złożenie wymienionej dokumentacji jest konieczne do rozpatrzenia wszelkich roszczeń.

Rozpatrzenie reklamacji zostanie dokonane w okresie do 14 dni roboczych od daty pisemnego jej złożenia.

Uwaga: Palącego się biokominka nie należy pozostawiać bez nadzoru osoby dorosłej.

Biokominki: Alpha, Bravo, Bravo 2, Charlie, Charlie2, Delta, Delta 2, Golf, Quat można wyposażyć w szybę, którą montuje się na froncie urządzenia.

Uwaga: W biokominkach wyposażonych w szybę istnieje ryzyko oparzenia się, ponieważ szyba się nagrzewa. Dlatego należy zwrócić szczególną uwagę przy ich użytkowaniu.

1. Dimensions and weight of biofires

Table no 1, Drawing no 1.

2. General information

For problem-free fireplace operation and long usage, please take note of the information below. Fireplaces may only be exchanged or returned if unused and in their original packaging.

Setting and Safety

As with any product which is used for burning, a bio-fireplace produces heat. Therefore, it should be located in a suitable place far away from inflammable materials. It should be situated at least 40 cm away from any furniture. Children and pets should stay a safe distance away from fire. Wall assembly is possible on condition that fire regulations, applicable in this place, are respected. It is recommended that fire-resistant coat be used on a wall within the range of fireplace assembly works in order to avoid scorching of the wall. Bio-fireplace uses oxygen, therefore it is necessary to ventilate the room.

Starting the fire

These fires are only suitable to burn bioethanol (we recommended bio-deco). Using other materials or substances may lead to the damage, fire, severe injury or health damage. Combustible inserts should be filled maximally up to three quarters of height. The fire should only be started by a competent adult, respecting all safety regulations. Fuel should be fired only in designated containers by long fireplace matches or lighters for gas burners.

IMPORTANT - you should avoid filling and lighting the fire appliance while it is hot (for example, immediately after the automatic termination of the fire or after the fire has gone out). Fuel poured into a hot fire/container evaporates very quickly creating strong vapours, these may ignite and flash causing an explosion and burning.

Extinguishing the fire

To extinguish the fire/biofuel, cut off the air supply. To extinguish the flame in the rectangular container, you should close it by moving built-in cover.

The container with the burning biofuel will be hot, so for closing a rectangular container always use the included poker.

Be careful, the bio- fire, and the immediate surroundings may stay hot for some time after use.

3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

After installing/setting bio-fireplace in place, it should be placed there container for biofuel.

a) ALPHA, BRAVO, BRAVO 2, CHARLIE, CHARLIE 2, JULIET, JULIET 1100, JULIET 1500, OSCAR

Above biofire models are designed for mounting on the flat wall (mounting kit included) or built in the indicated hole on the wall. Installation involves putting the bio-fire in a prepared hole, which is cut in the wall or made in construction slabs (eg G-K fireproof panels). Use the mounting screws (set included) to assembly biofire. Dimensions of the hole adapted for bio-fire presented in Table no 2. Setting the bio-fire is presented in drawing no 2.

b) DELTA, DELTA 2, DELTA 3, GOLF, MILA, QUAT

Above biofire models are designed for mounting on the flat wall (mounting kit included) or built in the indicated hole on the wall. Installation involves putting the bio-fire in a prepared hole, which is cut in the wall or made in construction slabs (e.g. G-K fireproof panels). Use the mounting screws (set included) to assembly biofire. Dimensions of the hole adapted for bio-fire presented in Table no 3. Setting the bio-fire is presented in drawing no 3.

c) MISA, INDIA, FOXTROT, KILO, HOTEL KRZAK, NOVEMBER, ROMEO, PLANET, LEGIONIS, DECEMBER, QUAERERE, EGZUL, JANUARY, FEBRUARY, OCTOBER, SIERRA, JULY, MARCH, APRIL, MAY, JUNE, AUGUST, ECHO, TANGO biofire are freestanding units-do not require assembly.

d) LINATE

Installation of bio-fireplace Linate, perform the following steps according drawing No. 4.

e) HOTEL, HOTEL MINI, GALINA

Installation, perform the following order of Figure No. 5.

f) The large semicircular biofire - hanging model, PAPA, LIMA, QUEBEC, BALL, DELTA FLAT

This biofire model is intended to be set on a flat surface at the wall or to hang on the wall.

Wall installation, perform the following points:

- On the back of the fireplace, there are four openings in the leveled intervals which are used for wall mounting. Mark on the wall all the points of installation.
- Drill holes of 6mm diameter (in earlier indicated places on the wall).
- Place the studs supplied in the set together with the fireplace into the drilled holes.
- Screw in the bolts into the studs so that the space between them was approximately 3mm.
- Hang the bio-fireplace on the bolts, interleaving bolt heads through the big opening of key holes and lower the bio-fireplace slowly, so that the bolts find themselves in oblong openings and are grounded on their endings.
- The last step is to check if the bio-fireplace hangs on the wall without 'slack'.

After installing/setting bio-fireplace in required place, biofuel container should be fitted into it.

4. Warranty

The manufacturer gives a 2-year guarantee for the proper usage of bio-fire from the purchase date.

The buyer is obliged to read the user manual and follow the instructions.

In case of a complaint, it must be submitted by way of the complaint protocol and invoice.

The submission of this documentation is necessary to consider all claims.

Consideration of the complaint will be made up to 14 working days of the date of its submission.

Note: Searing the bio-fireplace should not be left without adult supervision.

Biofireplaces: Alpha, Bravo, Bravo 2, Charlie, Charlie2, Delta, Delta 2, Golf, Quat can be fitted with the glass, which is mounted on the front of biofireplace.

Uwaga: With biofireplaces equipped with glass there is a risk of burn because the glass heats up. Therefore, care should be taken in their use.